

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

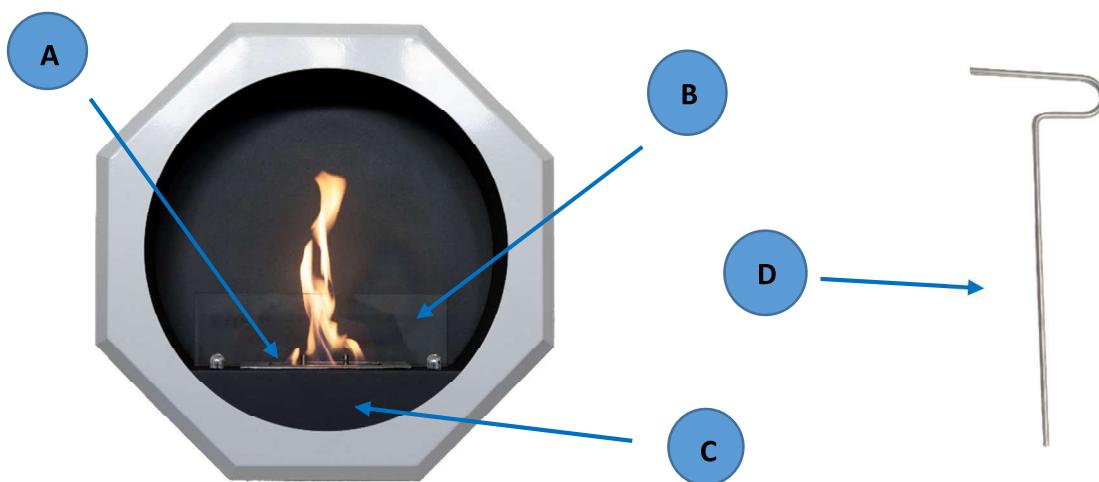
INSTALLATION INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES DE INSTALACION / INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO / INSTRUCTIONS
D'INSTALLATION/ INSTALLATIEHANDLEIDING

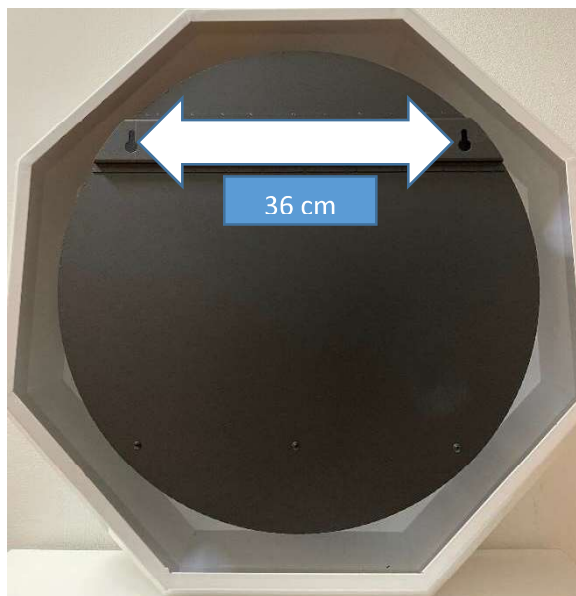
RUBY PALMANOVA

CONFORME ALLA NORMATIVA EN 16647:2016 / IN COMPLIANCE WITH EN16647:2016 STANDARD /
CUMPLE CON LA NORMA EN16647:2016 / EM CONFORMIDADE COM A NORMA EN16647:2016 /
CONFORME À LA NORME EN 16647:2016 / IN OVEREENSTEMMING MET DE NORM EN16647:2016

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	CARACTERISTICAS TECNICAS	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	TECHNISCHE GEGEVENS	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
Dim. (A x L x P)mm/ (H x L x D) mm					648x648x154
Peso/Weight/peso/peso/poids/ gewicht					13 kg
Bruciatore/Burner/quemador/ Queimador/brûleur/ brander					1 L
Potenza/Power/poder/ Potência/puissance/ vermogen					2 kw
Distanza minima di sicurezza/Minimum safety distance Distancia mínima de seguridad/ Distância mínima de segurança/Distance de sécurité minimale/ Minimale veiligheidsafstand					1 m
Volume minimo.della stanza/Min.vol. Room/Vol.min.estancia/volume mínimo da sala/Vol.min. de la Piece/Minimaal volume van de kamer					45 m ³
Combustibile/fuel/combustible/ Combustível/combustible/ brandstof					ETHALINE Bioetanol/Bioethanol/ Bioetanol/Bioéthanol/ Bio-ethanol

<u>Français</u>	<u>Nederlands</u>	<u>Italia</u>	<u>Español</u>	<u>English</u>	<u>Português</u>
A Foyer/ réservoir	A Sfeerhaard/reservoir	A Bruciatore/serbatoio	A Tanque / quemador	A Burner /Tank	A Tanque / quemador
B 1 Plaque de verre	B 1 Berschmgglazen	B 1 Vetro di sicurezza	B 1 Cristale de seguridad	B 1 Safety glass	B 1 Óculos de segurança
C Socle	C Voetstuk	C Base	C Base	C Base	C Base
D Etouffoir	D Vlamstopper	D Asta chiusura fiamma	D Tapón de llama	D Flame stopper	D Tampa de chama





ITALIANO	ENGLISH	ESPAÑOL	PORTUGUÊS	FRANÇAIS	NEDERLAND
FISSAGGIO A PARETE Punto 1 Segnare la posizione dei 2 fori sulla parete (misure degli interassi sulla figura sopra) tenendo conto che il biocamino una volta agganciato ai tasselli scenderà di circa 2 centimetri per garantirne il definitivo aggancio	WALL MOUNTING Point 1 Mark the position of the 2 holes on the wall (step measurements on the figure above) taking into account that the biofireplace once hooked to the dowels will fall about 2 centimeters to ensure the final hook.	FIJACION A LA PARED Punto 1 Marque la posición de los 2 agujeros en la pared (medidas paso sobre la figura anterior) teniendo en cuenta que el biocamino una vez enganchado a los tacos caerá cerca de 2 cm para garantizar el enganche final.	FIXAÇÃO NA PAREDE Ponto 1 Marque a posição dos 2 orifícios na parede (pise na figura anterior) considerando que a biolareira, uma vez ligada às buchas, cairá cerca de 2 cm para garantir o acoplamento final.	FIXATION MURALE Point 1 Marquez la position des 2 trous dans la paroi (pas sur la figure précédente) considérant que la biolareira, une fois reliée aux douilles, tombera d'environ 2 cm pour assurer l'accouplement final.	WANDBEVESTIGING Punt 1 Markeer de positie van de 2 gaten in de wand (niet in de vorige afbeelding). Houd er rekening mee dat de biolareira, eenmaal aangesloten op de ventilatieopeningen, ongeveer 2 cm zal vallen om de uiteindelijke koppeling te verzekeren.
Punto 2 Il biocamino in oggetto è dotato sulla parte posteriore di 2 aperture per l'aggancio dei tasselli (non inclusi) a parete. Usare per l'aggancio viti a testa piana con tasselli(non inclusi) da almeno 8 mm adeguati per le	Point 2 The bio-fireplace in question is equipped with 2 openings on the back to attach the plugs(not included) to the wall. Use for fixing flat head screws(not included) with at least 8 mm plugs suitable	Punto 2 El biochimenea en cuestión está dotado de 2 aperturas en la parte posterior para fijar los tapones (no incluido) a la pared. Utilice para la fijación de tornillos de cabeza plana con tapones(no incluido) de al menos 8 mm	Ponto 2 A bio-lareira em questão está equipada com 2 aberturas na parte de trás para anexar os plugues(nao incluso) à parede. Utilização para a fixação de parafusos(nao incluso) de cabeça plana	Point 2 le Bio-cheminée en question est muni de 2 ouvertures à l'arrière pour fixer les bouchons à la paroi. Utiliser pour la fixation de vis à tête plate avec des couvercles d'au moins(non inclus) 8 mm adaptés à différents types	Punt 2 De betreffende bio-haard is voorzien van 2 openingen aan de achterkant om de pluggen aan de muur te bevestigen. Gebruik voor het bevestigen van schroeven met platte kop met pluggen van ten minste(niet inbegrepen) 8 mm die geschikt zijn voor de verschillende soorten muren en om ervoor te zorgen dat de kop van de schroeven

diverse tipologie di muro e facendo attenzione che la testa delle viti passi attraverso i fori maggiori e non fuoriesca dai fori più piccoli. Forare la parete avendo cura di usare la corretta punta per le diverse tipologie di muro e prestare attenzione alle misure corrette dell'interesse fori. Collocare nei fori l'apposito tassello adeguato alla tipologia del muro. Avvitare le viti adatte per l'installazione avendo cura di lasciare l'apposito spazio per l'aggancio del biocamino. Collocarci sopra l'apparecchio avendo cura di controllare se è a livello orizzontale con uno strumento di livello	for the different types of wall and making sure that the head of the screws passes through the larger holes and does not escape from the smaller holes. Drill through the wall taking care to use the correct tip for the different types of wall and pay attention to the correct measurements of the distance between holes. Place in the holes the appropriate dowel suitable for the type of wall. Screw the screws suitable for installation taking care to leave the space for the connection of the bio-fireplace. Place the device on top of it taking care to check if it is horizontal with a level instrument	adecuados para diferentes tipos de pared y asegúrese de que la cabeza de los tornillos pasa a través de los agujeros más grandes y no se escapa de los agujeros más pequeños. Taladro a través de la pared teniendo cuidado de utilizar la punta correcta para los diferentes tipos de pared y prestar atención a las medidas correctas de la distancia entre los agujeros. Insertar en los orificios el taco adecuado para el tipo de pared. Atornillar los tornillos adecuados para la instalación teniendo cuidado de dejar el espacio para la conexión del biochimenea. Coloque el dispositivo sobre él teniendo cuidado de comprobar si es horizontal con un instrumento de nivel	com tampas de pelo menos 8 mm adequados para diferentes tipos de parede e certifique-se de que a cabeça dos parafusos passa através dos orifícios maiores e não escapa dos orifícios menores. Perfurar através da parede tendo o cuidado de usar a ponta certa para diferentes tipos de parede e prestar atenção às medições corretas da distância entre os furos. Insira nos furos a cavilha adequada para o tipo de parede. Parafuse os parafusos adequados para instalação, tendo o cuidado de deixar espaço para a conexão da biolareira. Coloque o dispositivo sobre ele tendo o cuidado de verificar se ele é horizontal com uma ferramenta de nível	de parois et veiller à ce que la tête des vis passe à travers les trous plus grands et ne s'échappe pas des trous plus petits. Percer à travers le mur en prenant soin d'utiliser la bonne pointe pour différents types de mur et de prêter attention aux mesures correctes de la distance entre les trous. Insérer dans les trous le goujon approprié au type de mur. Visser les vis appropriées pour l'installation, en prenant soin de laisser de l'espace pour la connexion de la biolareira. Placez le dispositif sur elle en prenant soin de vérifier si elle est horizontale avec un outil de niveau	door de grotere gaten loopt en niet uit de kleinere gaten ontsnapt. Boor door de wand en let op de juiste punt voor de verschillende soorten muren en let op de juiste afmetingen van de afstand tussen de gaten. Plaats in de gaten de juiste paspen die geschikt is voor het type wand. Schroef de schroeven vast die geschikt zijn voor installatie en zorg ervoor dat er ruimte overblijft voor het aansluiten van de bio-haard. Plaats het apparaat er bovenop en controleer of het horizontaal is met een waterpas instrument
Punto 3 Bruciatore(A) inserito nella sua corretta posizione.	Point 3 Burner (A) inserted in its correct position.	Punto 3 Quemador (A) insertado en su posición correcta.	Ponto 3 O queimador (A) está inserido na posição correta.	Point 3 Le brûleur (A) est inséré dans la position correcte.	Punt 3 Plaats de brander (A) in de juiste positie.
Punto 4 Posizionare il vetro (B) nell'apposito	Point 4 Position the glass (B) in the special	Punto 4 Coloque el vidrio (B) en la carcasa especial	Ponto 4 Coloque os vidro (B) na	Point 4 Positionnez le verre (B) dans le logement spécial	Punt 4 Plaats de glas (B) in de juiste behuizing zoals weergegeven in de

alloggio come da figura, facendo attenzione a manovrare le parti senza danneggiarle.	housing as shown in the figure, taking care to maneuver the parts without damaging them.	como se muestra en la figura, teniendo cuidado de maniobrar las piezas sin dañarlas.	respetiva armação, conforme ilustrado na imagem, tendo o cuidado de manusear as peças com cuidado, sem as danificar.	comme indiqué sur la figure, en prenant soin de ne pas endommager les pièces.	afbeelding, en zorg ervoor dat u de onderdelen manoeuvreert zonder beschadig ze.
<u>Punto 5</u> Asta(D) di spegnimento fiamma e chiusura bruciatore in dotazione	<u>Point 5</u> Flame extinguishing rod (D) and burner closure supplied	<u>Punto 5</u> Barra de extinción de llama (D) y cierre del quemador suministrados	<u>Ponto 5</u> Haste para apagar a chama e fechar o queimador (D) fornecida.	<u>Point 5</u> Tige d'extinction de flamme (D) et fermeture du brûleur fournis	<u>Punt 5</u> Tige d'extinction de flamme (D) en fermeture du brûleur fournis
<u>Punto 6</u> Biocamino montato a regola d'arte	<u>Point 6</u> Biocamino mounted in a workmanlike manner	<u>Punto 6</u> Biocamino ensamblado a la perfección.	<u>Ponto 6</u> Biolareira montada de forma profissional.	<u>Point 6</u> Biocamino monté dans les règles de l'art	<u>Punt 6</u> _Biohaard vakkundig gemonteerd
<u>Punto 7</u> Assicurarsi periodicamente che la struttura sia salda alla parete	<u>Point 7</u> Periodically ensure that the structure is firm to the wall	<u>Punto 7</u> Asegurarse periódicamente de que la estructura es sólida a la pared	<u>Ponto 7</u> Assegurar periodicamente que a estrutura é firme em relação à parede	<u>Point 7</u> S'assurer périodiquement que la structure est soudée au mur	<u>Punt 7</u> Zorg er regelmatig voor dat de constructie stevig tegen de muur is bevestigd